

Получив с меня обещание прийти, Эмили отправилась по своим делам, оставив нас с Мизери одних.

[п.п.: поменял имя девочки с "Горюшко" на "Мизери". подробнее в конце главы]

Утренняя суматоха уже сошла на нет, и в деревне снова воцарилась атмосфера спокойствия.

В таком случае, не пора ли мне перехватить кого-нибудь из жителей?

По крайней мере, таков был мой план, однако, деревня стала как-то даже слишком безлюдной.

Думаю, человеческое тело от такого количества работы будет слишком быстро изнашиваться.

Ан.

Стало быть, это все, кто остался?

В деревне сейчас, кроме стариков и детей, никого не видать.

Только что, мимо пронеслась стайка из трёх ребятишек.

Маа, я подумал, что было бы неплохо поиграть с детьми.

- Нээ нээ, - позвал я их.

[п.п.: типа "эй, эй"]

Однако, самый гадкий на вид мальчишка из их троицы зыркнул на меня и швырнул что-то в мою сторону.

Мне сразу вспомнилось, как в меня вчера кидались камнями.

Я растерялся, но, когда снаряд отскочил, ударив по моему черепу, я разглядел, что это лишь небольшой орех.

Я поднял орешек и растерянно уставился на него.

Затем, кинув напоследок в меня ещё один орех, мальчишка убежал.

Моу, и как это понимать?

Я посмотрел на Мизери.

- Тебя не задело?

Она покачала головой.

Мне кажется, или они специально хотели попасть в неё?

- Нэ нэ, те дети твои друзья?

В этот раз, Мизери не кивнула, молча продолжая смотреть на меня.

После этого, мы продолжили бесцельно шататься по деревне.

Мизери так и не отпускала моей руки.

Так гораздо лучше, чем гулять одному.

Даже если мы оба молчим, между нами не чувствуется атмосферы неловкости.

Наоборот, её присутствие я воспринимал как что-то вполне естественное.

Поэтому, я решил просто оставить всё как есть.

Однако, когда солнце было уже в зените, желудок Мизери тихонько заурчал.

Я остановился и посмотрел на неё.

- Ты проголодалась? Не хочешь вернуться домой и поесть?

Немного подумав, Мизери куда-то направилась, потянув меня за собой.

Она привела меня к маленькому дому на краю деревни.

Отпустив меня, Мизери обеими руками отворила дверь.

Затем, снова схватив мою руку, она затащила меня внутрь.

В доме не было ни души.

Нас встречал лишь замызганный пол.

Я краем глаза отметил деревянные подпорки, печь, и висящую на каменной стене сковородку.

Печь была покрыта слоем пыли.

Вокруг стола стояли три стула.

Усадив меня на один из них, Мизери направилась к шкафчику.

Оттуда она вытащила хлеб, и, держа обеими руками, водрузила его на стол. После чего, уселась рядом со мной.

Мизери разломала и без того небольшой хлеб на две части, и одну половинку отдала мне.

Фуму.

Я отломил кусочек хлеба и закинул его в рот.

Благодаря гравитации, проглоченный кусочек хлеба, даже будучи непрожёванным, моментально вывалился у меня из-под подбородка.

Я поймал его другой рукой, которую держал в грудной клетке.

- Видишь, я не могу есть. Так что, пожалуйста, съешь всё сама.

Какое-то время, Мизери, замерев, глядела на меня своими большими круглыми глазами, после чего, внезапно залилась смехом.

Что её так рассмешило?

Своими маленькими пальчиками, она отломала кусочек хлеба и закинула его в мой костяной рот.

Я проглотил его также, как и предыдущий, но в этот раз я постарался, чтобы, вывалившись, он попал ей прямо в рот.

Так продолжалось, пока хлеб не закончился.

Потом, мы остались в доме и играли.

Похоже, что ей понравилось висеть на моих рёбрах.

Она раскачивалась на мне как на качелях, умудряясь при этом не свалиться.

Правда, когда мои рёбра тихонько хрустнули, она испугалась и сразу перестала.

Вскоре, утомившись, Мизери задремала, и я отнёс её в кровать.

День пролетел незаметно.

Закатное солнце освещало дом через маленькое окошко.

- Ты припозднился.

Эмили упрекнула меня в опоздании, но я не стал спорить.

Как и обещал, я пришёл на местную речку.

- Где ты был?

Её тон был настолько мягким, что я просто не мог послушно не рассказать о том, как провёл день.

- Значит, ты присматривал за этим ребёнком, да? Спасибо.

- Нет, нет. Мы просто играли.

Эмили вздохнула.

- Я беспокоилась, так что время от времени приходила вас проводить.

- Э, я даже не заметил.

- Потому что я не хотела, чтобы ты заметил.

Она опустила взгляд. На её лице была небольшая россыпь веснушек, а рыжие волосы, казалось, пылали в лучах заходящего солнца.

[п.п.: странно, в прошлой главе она ещё была "темноволосой онеесан", а сейчас волосы внезапно стали рыжими. чудесааа...]

- Как много ты знаешь про эту девочку? - тихо спросила она, не смотря в мою сторону.

Её взгляд был направлен на водную гладь, залитую солнечными лучами.

- Не так уж и много. Судя по состоянию дома, она, скорее всего, сирота.

- Что ещё?

- Ещё, повязка на её голове. Это ведь не просто для красоты, верно?

- Ты уже спрашивал об этом кого-нибудь?

- Ах, ну, за весь день, я смог поговорить только с тобой. Потому как сама девочка, кажется, не может говорить.

- Вот как, - Эмили, помолчав, продолжила, - Этот ребёнок потерял обоих родителей, когда ей было всего три. У неё нет других родственников, так что за ней приглядывают жители деревни.

- Хоу хоу.

- Маа, ты думаешь, что это обычное дело, но на этом история не заканчивается. Кажется, это случилось около полугода назад... Эта девочка, она едва не погибла.

- Рана на её голове?

- Ан. Она упала с довольно высокого утёса и ударилась головой, получив тяжёлую травму и потеряв много крови. Я была первой, кто увидел, что она свалилась.

- Она всё ещё носит повязку. Значит ли это, что она ещё не восстановилась от травмы?

- Нет, рана уже зажила. Хотя шрам остался до сих пор.

- Ясненько~

Я скосил глаза (по крайней мере, мне так показалось) в сторону Эмили.

- Так, чего ты от меня хочешь?

- Сразу к делу, да? - Эмили вздохнула. - Я думала о том, не мог ли бы ты взять на себя заботу об этом ребёнке.

- Ладно~

- Это ведь ребёнок, понимаешь? Ты хоть представляешь, как это будет трудно? - Эмили удивлённо посмотрела на меня.

- Мне в любом случае нечего делать.

Эмили глубоко вздохнула.

- Ясно. Но ты, конечно же, не станешь делать этого за просто так, верно?

- Умм, в таком случае.....

Когда я сказал ей, что в качестве платы хотел бы иногда с ней болтать, Эмили удивлённо рассмеялась.

- А ты совсем не жадный, да?

- В этом отношении, мы похожи. Но, почему ты так добра к Мизери?

По её словам, у Мизери нет никаких родственников.

Значит, сама Эмили должна быть ей чужой.

Эмили недоумевающе посмотрела на меня и ответила:

- Разве чтобы хорошо относиться к людям нужна причина?

Сказав это, она снова рассмеялась.

=====

Так-с, в общем, подумал я, подумал, да и решил имя девочки не переводить. Хотя это было бы и уместно (в конце концов, это скорее не имя, а прозвище, бо я сильно сомневаюсь, что её так называли родители), но всё равно выглядит странно. Я перепробовал много вариантов, таких как Страдание/Несчастье/Беда/Невзгода/Лихо и т.д. Но все они смотрятся неорганично. Так что, просто возьмите на заметку, что Мизери=Беда, и едем дальше)

<http://tl.rulate.ru/book/3604/82055>